

Social Security Administration

Cov Ntaub Ntawv Tseem Ceeb



TSAB NTAUV NO YOG SIV KOM PAUB NTXIV NKAUS XWB. TSIS TXHOB MUAB COV NPLOOJ NTAUV NRAM QAB NO UA KOM TIAV. QHOV NO TSIS YOG DAIM NTAUV THOV.

Tej zaum koj yuav tsim nyog muaj npe tau txais cov Kev Pab Ntxiv los them koj cov tshuaj siv.

Qhov kev pab Medicare them tshuaj siv muab kev xaiv tshuaj rau koj uas muaj ntawm yam kev pab them. Ntxiv ntawd, tej zaum koj mus muab tau Kev Pab Ntxiv los them cov nuj nqi them txhua hli, cov kev them ua ntej siv tau txhua xyoo, thiab cov kev sib koom them uas ntsig txog qhov kev pab Medicare them tshuaj siv.

Tiamsis ua ntej peb pab tau koj, **koj yuav tsum muab daim ntawv no ua kom tiav, muab tso rau ib lub hnab ntawv uas peb muab nrog no tuaj thiab muab xa tuaj hnub no.** Los yog koj muab daim ntawv thov ua kom tiav hauv Internet ntawm www.socialsecurity.gov. Peb yuav muab koj daim ntawv thov saib xyuas dua thiab xa ib tsab ntawv qhia rau koj paub yog hais tias koj tsim nyog muaj npe tau txais Kev Pab Ntxiv. Yog koj xav siv Kev Pab Ntxiv, koj yuav tsum teev npe rau hauv qhov kev pab Medicare them tshuaj siv.

Yog tias koj xav tau kev pab muab daim ntawv thov ua kom tiav, hu rau Saus Saus ntawm **1-800-772-1213** (TTY **1-800-325-0778**). Koj mus muab tau ntsiab lus ntxiv ntawm www.socialsecurity.gov.

Thiab tej zaum koj yuav tau kev pab los ntawm koj lub Xeev txog lwm cov nuj nqis Medicare nyob rau ntawm cov kev pab cuam Medicare Savings Programs. Yog koj muab daim ntawv no ua kom tiav, koj yuav pib tus txheej txheem ua ntawv thov ib qho kev pab txuag nyiaj Medicare Savings Program. Peb yuav xa ib co ntaub ntawv tuaj rau koj lub Xeev uas yuav tiv tauj koj los pab koj ua ntawv thov rau txoj kev pab txuag nyiaj Medicare Savings Program tsis li ces saib koj hais qhia rau peb kom tsis txhob ua thaum uas koj teb lo lus nug 15 ntawm daim ntawv no.

Yog tias koj xav tau ib cov ntaub ntawv hais txog Cov Kev pab Txuag Nyiaj Medicare (Medicare Savings Programs), cov kev pab cuam Medicare them tshuaj siv los yog yhuav teev npe li cas rau hauv ib txoj kev pab, hu rau **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227; TTY 1-877-486-2048)** los yog mus saib www.medicare.gov. Thiab koj mus thov cov ntaub ntawv hais txog tias koj yuav tiv tauj koj lub Xeev Cov Kev Pab Tawm Tswv Yim Txog Ntawv Faj Seeb Kho Mob thiab Kev Pab (State Health Insurance Counseling and Assistance Program (SHIP) li cas. Qhov SHIP muaj kev pab nrog rau cov lus nug txog Medicare.

Thov muab koj daim ntawv thov xa tuaj hnub no.

Carolyn W. Colvin

Tus Tswj Koom Txoos Ntawm Cov Kev Pab Tamsim No



Cov Lus Taw Qhia rau Kev Muab Daim Ntawv Thov Kev Pab Ntxiv Nrog Rau Medicare Prescription Txoj Kev Them Tshuaj Siv Ua Kom Tiav

Yog Tias Koj Pab Lwm Tus Neeg Ua Daim Ntawv Thov No Kom Tiav

Teb cov lus nug ib yam li koj yog tus neeg ua daim ntawv thov no kom tiav. Koj yuav sum paub tus neeg ntawd tus lej Xaus Saus thiab nws tej ntaub ntawv nyiaj txiag. Thiab, muab Tshooj Ntawv B nyob rau nplooj ntawv 6 ua kom tiav.

Koj puas muaj Medicare thiab Nyiaj Supplemental Security Income (SSI) los yog Medicare thiab Medicaid?

Yog lo lus teb tias **MUAJ**, ces tsis txhob muab daim ntawv thov no ua kom tiav vim koj twb yeej tau Kev Pab Ntxiv lawm.

Koj txoj kev pab State Medicaid puas them koj cov nuj nqis them txhua hli Medicare vim yog koj nyob nrog rau Medicare Txoj Kev Pab Txuag Nyiaj (Medicare Savings Program)?

Yog lo lus teb tias **THEM**, tiv tauj koj lub chaw ua kam ntawm State Medicaid yog xav paub ntxiv. Tej zaum koj cia li tau txais Kev Pab Ntxiv thiab tej zaum tsis tas yuav muab daim ntawv thov no ua kom tiav.

Yuav Muab Daim Ntawv Thov No Ua Kom Tiav Li Cas

- Siv **XAUM XIM DUB** nkaus xwb;
- **Cia kom cov lej, cov tsiaj ntawv thiab cov cim X nyob rau sab hauv cov npov; siv cov tsiaj ntawv LOJ nkaus xwb;**
- Tsis txhob ntxiv tej lus xuas tes sau rau ntawm daim ntawv thov;
- Tsis txhob siv cov cim nyiaj daus las thaum uas tso tias npaum li cas nyiaj; thiab
- Cov nyiaj xees yuav tsum muab kws yees zwm kom ze rau tus daus las.

MUAB PIV TXWV

Tso tus niam ntawv X rau hauv lub npov TSIS TXHOB khiv rau hauv los yog khij cov cim rau hauv cov npov.

 YOG LAWM	 TSIS YOG
---------------------	---------------------

MUAB PIV TXWV

Siv cov tsiaj ntawv loj thaum uas teev koj cov lus teb

A	B	C	D
---	---	---	---

Muab Koj Daim Ntawv Thov Ua Kom Tiav

Koj muab daim ntawv thov no ua kom tiav hauv Internet los tau ntawm www.socialsecurity.gov los yog siv lub hnav ntawv uas twb them nqi xa uas muab nrog tuaj rua koj xav koj daim ntawv thov uas muab ua tiav thiab xee npe rau tuaj rau:

Social Security Administration
Wilkes-Barre Data Operations Center
P.O. Box 1020
Wilkes-Barre, PA 18767-9910

Muab pob ntawv thov xa rov tuaj rau hauv lub hnav ntawv uas peb muab ntim nrog. Tsis txhob tso tej yam dabtsi nrog rau hauv lub hnab ntawv. Yog tias peb xav tau ib co ntaub ntawv ntxiv, peb yuav tiv tauj koj.

LUS CEEB TOOM: Yog yuav ua ntawv thov, koj yuav tsum nyob hauv ib lub ntawm 50 lub Xeev los yog District of Columbia.

Yog Tias Koj Muaj Lus Nug Los Yog Xav Tau Kev Pab Muab Daim Ntawv Thov No Ua Kom Tiav

Koj hu tau peb ntawm tus xov tooj hu dawb ntawm **1-800-772-1213**, los yog koj lag ntseg los yog tsis hnov lus zoo, koj hu tau rau peb tus xov tooj TTY los tau, **1-800-325-0778**.



Daim Ntawv Thov rau Kev Pab Ntxiv nrog rau Medicare Txoj Kev Pab Them Nuj Nqis Tshuaj Siv

NTAWM NO YOG IB DAIM NTAWV THOV RAU KEV PAB NTXIV THIAB TSIS YOG KEV TEEV KOJ NPE RAU HAUV IB MEDICARE IB TXOJ KEV PAB THEM TSHUAJ SIV.

1. Tus Neeg Ua Ntawv Thov Lub Npe: Sau lub npe zoo li qhov nws tshwm rau nawm daim npav Xaus Saus. Siv ib lub npov rau ib tug niam ntawv.

LUB NPE

MI

LUB XEEM

LUB NPE TUAV
(Jr., Sr., etc.)

TUS NEEG UA NTAWV THOV TUS LEJ XAUS SAUS

TUS NEEG UA NTAWV THOV LUB HNUB YUG
(MM-DD-YYYY)

2. Yog tias koj tau sib yuav lawm thiab nyob nrog koj tus txwj khub nkawm, thov muab cov ntaub ntawv nram qab no tuaj raws li pom nyob rau koj tus txwj khub nkawm daim npav Xaus Saus. Yog tias koj tsis tau sib yuam tamsim no, tsis nrog koj tus txwj khub nkawm nyob los yog tsis tau ua ntsuag, hla mus rau lo lus nug 3 thiab tsis txhob muab tej ntaub ntawv hais txog koj tus txwj khub nkawm rau ntawm daim ntawv thov no.

LUB NPE

MI

LUB XEEM

LUB NPE TUAV
(Jr., Sr., etc.)

TUS TXWJ KHUB NKAWM TUS LEJ XAUS SAUS

TUS TXWJ KHUB NKAWM LUB HNUB YUG
(MM-DD-YYYY)

Yog tias koj tus txwj khub nkawm muaj Medicare, nws puab yuav xav ua ntawv thov Kev Pab Ntxiv?

 XAV

 TSIS XAV

3. Yog tias koj sib yuav lawm thiab nrog koj tus txwj khub nkawm nyob, koj puas muaj nyiaj txuag tau, nyiaj tso noj paj los yog vaj tse uas muaj nqis ntau tshaj \$26,860? Yog tias koj tsis tau sib yuav los yog koj tsis nyob nrog koj tus txwj khub nkawm, tus nuj nqis puas tshaj \$13,440? TSIS TXHOB xam koj lub tsev, cov tsheb tsav, tej khoom uas yog koj li, ntawv faj seeb txoj sia, av zais neeg tas sim neej, cov ntaub ntawv zais neeg uas thim tsis tau los yog tej nyiaj tshuav rau Xaus Saus los yog SSI uas tsis tau them rov qab.

 MAUAJ

yog tias koj tso tus X rau lub npov MAUAJ, koj tsis tsim nyog muaj npe txais Kev Pab Ntxiv. Tiamsis, koj lub Xeev yuav pab tau koj txog koj cov nuj nqis Medicare los ntawm Medicare Cov Kev Pab Txuag Nyiaj. Yog xav pib tus txheej txheem ua ntawv thov Medicare Cov Kev Pab Txuag Nyiaj, hla mus rau nplooj ntawv 6, xee npe rau daim ntawv thov no thiab muab xa rov tuaj rau peb. Yog tias koj tsis nyiaj Medicare Cov Kev Pab Txuag Nyiaj, hla mus rau lo lus nug 15 ntawm nplooj ntawv 5.

 TSIS MAUAJ los yog TSIS PAUB MEEJ

Yog itas koj tso tus X rau ntawm lub npov TSIS MAUAJ los yog TSIS PAUB MEEJ, muab tej yam seem ntawm daim ntawv thov ua kom tiav thiab rov muab xa tuaj rau peb.



Yog tias koj tso tus X rau ntawm lub npov TSIS MUAJ los yhog TSIS PAUB MEEJ ntawm lo lus nug 3, teb tas nrho cov lus nug nram qab no. Yog tias koj sib yuav lawm thiab nrog koj tus txwj khub nkawm nyob, koj yuav tsum teb tas nrho cov lus nug rau koj thiab nws tibi.

4. Tso rau sab hauv qab cov nyiaj tias ntau npaum cas ntawm tas nrho koj cov chaw cia nyiaj, cov nyiaj tso noj paj los yog nyiaj ntsuab uas koj, koj tus txwj khub nkawm, yog tias nwb sib yuav lawm thiab nyog ua ke, uas yog neb ob leeg li. Thiab xam cov khoom uas neb ob leeg li ntawm uas muaj nrog lwm tus neeg. Xam nrog rau cov nyiaj daus las ntau npaum li cas nkaus xwb tsis yog cov lej ntawm lub chaw cia ciaj. Yog tias koj los yog koj tus txwj khub nkawm tsis muaj coj khoom uas yog nws li teev tseg rau ntawd, nws tus kheej li los yog lwm tus li, tso tus X rau hauv lub npov **TSIS MUAJ DABTSI**. TSIS TXHOB xam, ib qho nyiaj los ntawm Xaus Saus thiab SSI los uas twb them yav dhau los rau 10 lub hlis yav tag los lawm.

<ul style="list-style-type: none"> Muab sib ntxiv ua ke tas nrho cov chaw cia nyiaj (chaw pauv nyiaj, txuag nyiaj thiab cov ntawv teev nyiaj tso noj paj) 	<input type="checkbox"/> TSIS MUAJ DABTSI	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/>
<ul style="list-style-type: none"> Muab sib ntxiv ua ke tas nrho cov ntawv teev feem tso nyiaj ua lag luam noj paj, cov nyiaj qiv noj paj, nyiaj txuag qiv noj paj, nyiaj tso ua luam noj paj, Cov Chaw Tso Nyiaj So Haujlwm Rau Tus Kheej los yog lwm yam kev tso nyiaj noj paj uas zoo sib thoos li cov ntawd 	<input type="checkbox"/> TSIS MUAJ DABTSI	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/>
<ul style="list-style-type: none"> Lwm tej nyiaj ntsuab nyob tom tsev los yog nyob lwm qhov chaw 	<input type="checkbox"/> TSIS MUAJ DABTSI	\$ <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/>

5. Cov nyiaj los ntawm cov chaw uas tau muab teev tseg nyob rau hauv **lo lus nug 4** puas raug siv los mus them cov nuj nqis ua ntees tas sim neej los yog zais neeg tas sim neej?

Yog tias SIV, hla mus rau lo lus nug 6.

Yog tias **TSIS SIV**, tso tus X rau lub npov **TSIS SIV**, ces mus rau lo lus nug 6.

KOJ: **SIV** TUS TXWJ KHUB NKAWM: **TSIS SIV**

6. Lwm yam uas tsis yog koj lub tsev thiab tej vaj tse uas lub tsev ntawv nyob rau ntawd, koj los yog koj tus txwj khub nkawm, yog tias sib yuav lawm thiab nyob ua ke, puas muaj tej vaj tse? Ib co muab piv txwv ntawm lwm cov vaj tse yog tsev caij ntuj so, tsev xauj los yog av uas tsis tau muab ua dabtsi rau uas yog koj li thiab nws yog txawv ntawm koj lub tsev.

MUAJ **TSIS MUAJ**

7. Rau lo lus nug no, ib tug txheeb ze rau koj ntawm roj ntsha, kev yuav los tu, los yog los ntawm kev sib yuav (tiamsis tsis xam koj tus txwj khub nkawm). Koj muab pes tsawg tus txheeb ze nrog koj nyob thiab tso cev rau koj los yog koj tus txwj khub nkawm li ntawm **qhov tsawg yog ib nrab** ntawm txoj kev pab txhawb nyiaj txiag rau lawv?

Thov tsis txhob xam koj tus kheej los yog koj tus txwj khub nkawm rau hauv tus lej uas koj tso rau hauv. Yog tias koj tsev neeg tsuas yog muaj koj los yog koj thiab koj tus txwj khub nkawm nkaus xwb, tso tus X rau hauv lub npov tias **TSIS MUAJ LEEJ TWG LI** Tso tus niam ntawv X rau haub ib lub npov nkaus xwb.

TSIS MUAJ LEEJ TWG LI **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9 los yog ntxiv**



8. Yog tias koj los yog koj tus txwj khub nkawm, yog tias sib yuav lawm thiab nyob ua ke, tau txais **nyiaj khwv tau los** ntawm tej lub chaw uas tau muab teev tseg hauv qab no, koj yuav tsum teb cov lus nug rau koj thiab neb ob leej tibi. Thov tso qhov koj tau txais txhua lub hlis tias tas nrho tau npaum li cas. **Yog tias qhov tau npaum li cas hloov ib lub hlis mus rau ib lub hlis los yog koj tsis tau txais txhua lub hlis, tso qhov nruab nrab uas koj tau txais rau lub xyoo dhau los rau ib hom** ntawm cov npov uas raws li qhov koj tau. Tsis txhob teev cov nyiaj hlis thiab nyiaj khwv tau los ntawm kev koj ua haujlwm rua koj tus kheej, cov paj tau los ntawm nyiaj khwv tau, cov nyiaj thov dawb, cov nyiaj ntxiv los ntawm kev kho mob los yog nyiaj them tu menyuam uas tsis muaj niam txiv rau ntawm no. Yog tias koj los yog koj tus txwj khub nkawm tsis tau txais nyiaj khwv tau los ntawm ib qho chaw uas tau muab teev tseg rau hauv qab no, tso tus X rau hauv lub npov **TSIS MUAJ DABTSI** rau qhov chaw ntawd.

		Txiaj Ntsim Kev Pab Tau Txhua Hli
• Cov txiaj ntsim kev pab Xaus Saus ua ntej rho tawm cov se	<input type="checkbox"/> TSIS MUAJ DABTSI	\$ <input type="text"/> , <input type="text"/> . <input type="text"/>
• Cov txiaj ntsim kev pab So Haujlwm Tsheb Nqaj Hlau ua ntej rho tawm cov se	<input type="checkbox"/> TSIS MUAJ DABTSI	\$ <input type="text"/> , <input type="text"/> . <input type="text"/>
• Cov txiaj ntsim kev pab qub tug rog ua ntej rho tawm cov se	<input type="checkbox"/> TSIS MUAJ DABTSI	\$ <input type="text"/> , <input type="text"/> . <input type="text"/>
• Lwm cov nyiaj laus los yog nyiaj tso siv thaum yav laus ua ntej rho tawm cov se . Tsis txhob xam cov nyiaj uas koj tau txais los ntawm tej yam uas koj tau muab xam rau hauv lo lus nug 4.	<input type="checkbox"/> TSIS MUAJ DABTSI	\$ <input type="text"/> , <input type="text"/> . <input type="text"/>
• Lwm cov nyiaj khwv tau los uas tsis tau muab teev tseg rau saum toj ntawd, xam nrog rau cov nyiaj them yug tus txwj khub nkawm, nyiaj xauj tsev, nyiaj poob haujlwm, kev tsis muaj haujlwm ua, tej kev them nyiaj los ntawm tej chaw lag luam los yog ntawm lub Xeev rau txoj kev tsis taus, thiab lwm yam ntxiv. (Teem kom ntxawg):	<input type="checkbox"/> TSIS MUAJ DABTSI	\$ <input type="text"/> , <input type="text"/> . <input type="text"/>

9. Cov nyiaj uas koj muab tso rau hauv lo lus nug 8 tias tau ntau npaum li cas puas tau nqis thaum ob lub xyoo dhau los?

NQIS TSIS NQIS

Yog tias koj tau ua haujlwm ntawm ob lub xyoo dhau los, koj yuav tau teb cov lus nug 10-14. Yog tias koj sib yuav lawm thiab nrog koj tus txwj khub nkawm nyob thiab neb ob leej tsis muaj leej twg tau ua haujlwm ntawm ob lub xyoo dhau los, koj yuav tau teb cov lus nug 10-14. Tsis li ces, hla mus rau lo lus nug 15.

10. Koj yuav npaj siab khwv tau nyiaj hlis npaum li cas ua ntej them se thiab rho se tawm **lub xyoo no?**

KOJ: TSIS MUAJ DABTSI \$, .

TUS TXWJ KHUB NKAWM: TSIS MUAJ DABTSI \$, .



11. Koj yuav npaj siab khwv tau nyiaj nqa los tse npaum li cas los ntawm kev koj ua haujlwm rau koj tus kheej **lub xyoo no?**

Tso tus X rau hauv lub npov **TSIS MUAJ DABTSI** yog tias koj tsis yog tus neeg ua haujlwm rau koj tus kheej thiab mus rau lo lus nug 12.

KOJ: TSIS MUAJ DABTSI \$, .

TUS TXWJ KHUB NKAWM: TSIS MUAJ DABTSI \$, .

Tso ib tug X rau lub(cov) npov yog tias koj los yog koj tus txwj khub nkawm yuav nqa khwv tsis tau nyiaj nqa los tsev.



KOJ: **KOJ TUS TXWJ KHUB NKAWM:**

12. Cov nyiaj uas koj tau xam rau hauv cov lus nug 10 los yog 11 tias tau npaum li cas puas tau nqis ntawm ob lub xyoo dhau los?

NQIS **TSIS NQIS**

13. Yog tias koj los yog koj tus txwj khub nkawm, tso tseg tsis ua haujlwm rau lub xyoo 2013 los yog 2014, los yog npaj yuav tsis ua haujlwm rau lub xyoo 2014 los yog 2015, tso lub hli thiab lub xyoo rau hauv.



MUAB PIV TXWV

Rau Lub Ib Hlis Ntuj – Lub Cuaj Hlis Ntuj, tso ib lub xoom (0) rau hauv thawj lub npov. Lub Tsib Hlis Ntuj 2014 yuav tsum nyeem tau tias:

M M Y Y Y Y

KOJ:
M M Y Y Y Y

TUS TXWJ KHUB NKAWM:
M M Y Y Y Y

Yog tias koj hluas dua lub hnuv nyoog 65 xyoos, teb lo lus nug 14. Yog tias koj sib yuav lawm thiab nrog koj tus txwj khub nkawm nyob ua ke thiab neb ob leej ib tug hluas dua lub hnuv nyoog 65 xyoos, mus ntxiv rau lo lus nug 14. Tsis li ces, hla mus rau lo lus nug 15.

14. Koj los yog koj tus txwj khub nkawm puas yuav tau them rau cov khoom uas pab neb mus ua haujlwm? Peb yuav muab xam tias yog ib feem ntawm koj cov nyiaj khwv tau los mus rau qhov nyiaj txwv tsis pub tshaj nkaus xwb yog tias koj ua haujlwm thiab tau txais cov txiaj ntsim kev pab Xaus Saus ua yog xam los ntawm ib qho kev tsis tsaus los yog kev dig muag thiab koj yeej muaj cov nuj nqis uas ntsig txog kev ua haujlwm uas lawv tsis tau rov rau koj. Cov piv txwv ntawm cov nuj nqis them tas ntawd yog: tus nuj nqis kho mob thiab cov tshuaj siv rau tus kab mob AIDS, mob khees xaws, kev nyuaj siab los yog qaug dab peg; ib lub rooj zaum muaj lug; cov kev pab tu tus kheej; kev hloov lub tseb kom zoo thauj mus los, kev pab tsav tsheb los lwm yam kev pab thauj mus los ua haujlwm tshwj xeeb; cov kev siv fais fab pab kev mus ua haujlwm; cov nqi them tus dev pab taw ke; cov khoom siv pab hnov thiab pom; thiab cov kev txhais lus rau tsis pom kev Braille.

KOJ: **THEM** **TSIS THEM** TUS TXWJ KHUB NKAWM: **THEM** **TSIS THEM**

15. **Cov ntaub ntawv hais txog Medicare Cov Kev Pab Txuag Nyiaj:** Koj yuav tau kev pab los ntawm koj lub Xeev txog cov nuj nqis Medicare nyob rau hauv Medicare Cov Kev Pab Txuag Nyiaj. Yog koj xav pib tus txheej txheem ua ntawv thov Medicare Cov Kev Pab Txuag Nyiaj, Xaus Saus yuav xa ib co ntaub ntawv los ntawm daim ntawv thov no tuaj rau koj lub Xeev tsis li ces saib koj hais qhia kom peb tsis txhob xa tuaj. **Yog tias koj xav tau kev pab los ntawm Medicare Cov Kev Pab Txuag Nyiaj, tsis txob teb los lus nug no. Cia li xee npe thiab tso lub hnuv tim rau daim ntawv thov ces koj lub Xeev yuav tiv tauj koj.**

Yog tias koj **tsis** xav ua ntawv thov Medicare Cov Kev Pab Txuag Nyiaj, tso tus X rau hauv lub npov hauv qab no.

Tsis xav, tsis txhob sa cov ntaub ntawv mus rau lub Xeev.



Cov npe xee

COV NTAUB NTAWV TSEEM CEEB - THOV MAJ MAM MUAB NYEEM

Kuv/Peb nkaq siab hais tias lub hauv paus tswj Xaus Saus Social Security Administration (SSA) yuaj kuaj kuv/peb cov ntauv teev lus thiab muab sib piv rau lawv cov ntaub ntauv teev tseg los ntawm cov koomhaum Nom Tswv Loj, Lub Xeev thiab tej nom tswv zej zos, xam nrog rau Internal Revenue Service (IRS) kom paub meej tias qhov kev txiav txim yeej meej.

Thaum tau muab daim ntauv thov no xa tuaj lawm, kuv/pwb tso cai rau SSA los mus muab thiab tso tawm cov ntaub ntauv hais txog kuv/peb cov nyiaj khwv tau los, tej lub chaw tso nyiaj, thiab tej nyiaj qab nas, txawv tebchaws los yog hauv lub tebchaws no, uas raws seem nrog rau cov kev cai tswj txoj kev txwv tsis pub lwm tus neeg paub. Cov ntaub ntauv no yuam xam nrog rau, tiamsis txwv tsis pub tshaj rau, cov ntaub ntauv hais txog kuv/peb cov nyiaj lis, nyiaj cia tshuav pes tsawg, cov nyiaj tso noj paj, cov txiaj ntsim kev pab, thiab nyiaj laus.

Tsis li ces saib kuv/peb tau teb tias “Tsis xav” rau Lo Lus Nug 15, kuv/peb tso cai rau SSA los tso tawm mus rau lub Xeev cov ntaub ntauv hais txog nyiaj txiag uas tau muab teev tseg rau saum toj no thiab lwm cov ntaub ntauv uas teev tau tias yog dabtsi los ntawm kuv/peb cov ntaub ntauv xws li kuv/peb lub npe, lub hnuv yug, txiv neej los yog pojniam thiab tus (cov) lej Xaus Saus los mus pib tus txheej txheem ua ntauv thov Medicare Cov Kev Pab Txuag Nyiaj.

Kuv/peb tau lees lus ntawm txoj cai raug nplua hais tias kuv/peb tau muab tas nrho cov ntaub ntauv nyog rau daim ntauv no kuaj zoo tag lawm thiab nws yeej muaj li thiab yeej meej raws li qhov uas kuv/peb paub txog.

Thov muab Tshooj Ntauv A ua kom tiav. Yog tias koj xee npe tsis tau, ib tug neeg sawv cev xee npe rau koj los tau. Yog tias ib tug neeg tau pab koj, muab Tshooj Ntauv A ua kom tiav tibi.

Tshooj Ntauv A

Koj Lub Npe Xee:	Hnuv Tim:	Xov Tooj:
Tus Txwj Khub Nkawm Lub Npe Xee:	Hnuv Tim:	_____ — _____
Koj Lub Chaw Xa Ntauv:	Chav Tsev #:	
Lub Nroog:	Lub Xeev:	Zip Code:
Yog tias koj hloov koj lub chaw nyob thaum peb lub hlis dhau los, tso tus X rau ntawm no: ████		
Yog tias koj xav tau kom peb tiv tauj lwm tus neeg yog hais tias peb muaj ib co lus nug ntxiv, thov muab tus neeg ntauv lub npe thiab tus xov tooj hu tau thaum nruab hnuv rau peb.		
Sau Lub Npe:	Sau Lub Xeev:	Tus Xov Tooj:
		_____ — _____

Tshooj Ntauv B

Yog tias muaj leeg twg tau pab koj, thov tso tus X rau lub npov uas qhia tias tus neeg ntauv yog leeg twg thiab muab cov ntaub ntauv seem uas lawv thov hauv qab no.

<input type="checkbox"/> Ib Tug Hauv Tsev Neeg	<input type="checkbox"/> Tug Kws Lij Choj	<input type="checkbox"/> Lwm Tus Neeg Pab Cuam	<input type="checkbox"/> Lwm Tus Uas Teev Kom Ntxawg:
<input type="checkbox"/> Tus Phooj Ywg	<input type="checkbox"/> Lub Koomhaum	<input type="checkbox"/> Tus Neeg Khiav Ntaub Ntauv	_____

Sau Lub Npe:	Sau Lub Xeev:	Tus Xov Tooj:
Lub Chaw Nyob:	Chav Tsev #:	
Lub Nroog:	Lub Xeev:	Zip Code:



Txoj Cai Ceev Tus Kheej / Daim Ntawv Txuag Ntawv Siv

Tshooj cai 1860 D-14 ntawm txoj cai *Social Security Act*, raws li tau muab hloov ntxiv lawm, tau tso cai pom zoo rau peb sib sau cov ntaub ntawv no . Peb yuav siv cov ntaub ntawv uas koj muab tuaj los txiav txim hais tias saib koj puas tsim nyog muaj npe tau txais kev pab them koj feem ntawm tus nqi Medicare txoj kev them tshuaj siv.

Txoj kev muab cov ntaub ntawv no yog ib qho yus yeem siab muab. Tiamsis, Tiamsis, yog koj muab tsis tau cov ntaub ntawv uas peb tau thov nws yuav txwv peb txoj kev muab ib tug lej thiab daim npav Xaus Saus rau koj.

Peb yeej tsis tshua pom kev siv cov ntaub ntawv uas koj muaj rau daim ntawv no siv mus ua lwm txoj luag haujlwm uas tsis yog rau txoj kev muab tus lej thiab daim npav Xaus Saus rau koj. Thiab tej zaum peb yuav muab cov ntaub ntawv tso tawm mus rau lwm tus neeg los yog lwm lub koomhaum ras li cov kev siv uas tau kev pom zoo dhau los lawm, xam nrog rau thiab txwv tsis pub tshaj rau cov nram qab no:

1. Los cia cov neeg sab nraud los yog ib lub koomhaum los pab peb tsim txoj cai tau txais cov txiaj ntsim kev pab Xaus Saus thiab/los yog kev pab them tej nqi kho mob.
2. Los ua kom raws seem nrog rau cov caij Nom Tswv Loj uas yuav kom muab cov kev tso tawm cov ntaub nawv los ntawm peb cov ntaub ntawv teev tseg (piv txwv li, muab tso tawm mus rau lub chaw ua kam tswj nom tswv teg haujlwm Government Accountability Office thiab lub chaw saib xyuas cov qub rog Department of Veterans Affairs);
3. Los muab kev txiav txim rau cov kev tsim nyog muaj npe kom zoo xws li cov kev pab cuam kho mob nkeet thiab tswj nyiaj khwv tau los ntawm them Nom Tswv Loj, Lub Xeev, thiab cov hauv zej zos.
4. Los mus tswj xyuas cov kev tshawb fawb, kev taug saib puas ua tau zoo, los yog kev xwj tej ua tau ua los kom muaj kev txhim kho cov kev pab cuam lub koob lub npe ntawm cov kev pab cuam Xaus Saus.

Tej zaum peb yuav siv cov ntaub ntawv koj muab hauv cov kev sov computer pab muab sib piv kom zoo sib thooj. Cov kev pab muab peb cov ntaub ntawv zoo sib thooj nrog rau cov ntaub ntawv uas Nom Tswv Loj, Lub Xeev, los yog cov koomhaum nom tswv los sib piv. Cov ntaub ntawv los ntawm cov kev pab no los tsim tsa los yog teev meej ib tug neeg txoj kev tsim nyog muaj npe txais cov kev pab uas tau nyiaj thiab kev tswj los ntawm Nom Tswv Loj los thiab los them cov nuj nqis uas peb tseem tshuav nyob rau cov kev pab cuam ntawm no.

Ib daim ntawv teev cov kev uas niaj hnub siv cov ntaub ntawv uas koj muab rau peb muaj nyob rau hauv daim ntawv ntawm lub System of Records Notices entitled, Master Beneficiary Record, 60-0090, and Medicare Database File, 60-0321. Cov ntawv ceeb toom ntawm no, thiab cov ntaub ntawv ntxiv hais txog daim ntawv thov ntawm no, thiab cov ntaub ntawv hais txog peb cov kev pab cuam thiab kev khiav haujlwm, muaj nyob hauv Internet ntawm www.socialsecurity.gov los yog nyob rau ntawm koj lub chaw ua kam Xaus Saus.

Sob Lus ntawm Txoj Cai Txuag Ntawv Siv - Cov ntaub ntawv sib sau tau yuav tsum yog ua raws li cov kev teev tseg ntawm 44 U.S.C. § 3507, muab hloov ntxiv los ntawm tshooj cai 2 ntawm txoj cai *Paperwork Reduction Act of 1995*. Koj tsis tas yuav teb cov lus nug yog tias peb tso pom ib tug lej tswj ntawm lub chaw ua kam Office of Management and Budget (OMB) tawm. Tus lej tswj OMB rau qhov kev sib sau no yog 0960-0696. Pev kwv yees teev tias nws yuav siv li ntawm 30 feem los mus nyeem cov lus taw qhia, sib sau cov lus tseeb, thiab teb cov lus nug. **Tsuas xa tib co los cev rau lub chaw teev sijhawm tuaj rau lub chaw nyob ntawm no, tsis yog rau daim ntawv uas muab ua tiav lawm. SSA, 6401 Security Blvd, Baltimore, MD 21235-6401.**

XA DAIM NTAWV THOV UAS MUAB UA TIAV TUAJ RAU PEB NTAWM LUB CHAW NYOB KOJ POM NYOB RAU NTAWM LUB HNAB NTAWV UAS PEB THAU TSO CHAW NYOG THIAB THEM LOS LAWV:

**Social Security Administration
Wilkes-Barre Data Operations Center
P.O. Box 1020
Wilkes-Barre, PA 18767-9910**